



Séance ordinaire  
19 mai 2010

À la séance ordinaire du Comité exécutif de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais tenue au Centre administratif, 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec), le mercredi 19 mai 2010, à 19 heures 30 et à laquelle séance sont présents :

M. Gilbert Couture, président  
M. Mario Crevier, vice-président  
M. Jocelyn Blondin  
M. Dominique Kenney  
M. Fernand Lavoie  
Mme Johanne Légaré  
Mme Marie-Andrée Lépine  
M. Jean Malette, représentant le Comité de parents (s)  
Mme Silvia Barkany, représentant le Comité de parents (p)

*Étaient également présentes et présents :*

M. Jean-Claude Bouchard, directeur général  
M. Pierre Ménard, secrétaire général  
Mme Jocelyne Bertrand, coordonnatrice aux communications  
M. Rémi Lupien, directeur, Service des ressources financières  
M. Jean-Éric Lacroix, directeur, Service des ressources humaines  
M. Simon Leclair, directeur, Service de l'organisation scolaire et transport  
Mme Sylvie Maltais, directrice, Éducation des adultes  
M. Luc Pelchat, directeur, Service des ressources matérielles

#### **OUVERTURE DE LA SÉANCE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Le Président procède à la vérification du quorum, à l'ouverture de la séance et à l'adoption de l'ordre du jour.

**C.E.-09-10-564** Mme Silvia Barkany propose l'adoption de l'ordre du jour avec les modifications suivantes :

**Ajouts :**

- 7.4 *Soumissions – Projet « Fermeture des cages d'escalier – école du Lac-des-Fées »*
- 7.9 *Entente avec la Société de transport de l'Outaouais*
- 7.11 *Soumissions – Fourniture de matériel informatique – nouvelle école secteur ouest*
- 7.12 *Demande de participation – Colloque TRÉAQFP*

**Adoptée à l'unanimité.**

#### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**C.E.-09-10-565** Mme Johanne Légaré propose de dispenser le secrétaire général de la lecture du procès-verbal de la séance ordinaire du 28 avril 2010 et de l'adopter tel que rédigé.

**Adoptée à l'unanimité.**

#### **SUIVIS DE LA DERNIÈRE SÉANCE**

Une liste des suivis de la dernière séance est déposée.

## **MESSAGE DU PRÉSIDENT**

Le Président du Comité exécutif, M. Gilbert Couture, souhaite la bienvenue et constate le quorum.

## **PÉRIODE D'INTERVENTION DU PUBLIC**

**Incidence** : M. Fernand Lavoie prend son siège (19 h 40).

## **RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

Monsieur Jean-Claude Bouchard, directeur général, fait lecture de son rapport :

### **Nouvelles ministérielles**

- Le 12 mai, la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, madame Michelle Courchesne, indiquait aux présidents des commissions scolaires que le retour à l'équilibre budgétaire était un enjeu prioritaire pour le gouvernement du Québec tel qu'annoncé par le ministre des finances dans son discours du budget 2010-2011 et par la présidente du conseil du trésor dans son Plan pour la réduction et le contrôle des dépenses 2010-2014. À cet effet, le ministre des finances a déposé un projet de loi visant à limiter les majorations salariales des gestionnaires des commissions scolaires sur 5 ans et à empêcher l'attribution de primes fondés sur le rendement pour 2010-2011 et 2011-2012. Ce projet prévoit également, en 2010-2011, une réduction de 25% des dépenses des commissions scolaires en publicité, en formation et en déplacements. D'ici 2013-2014, les dépenses de fonctionnement de nature administrative des commissions scolaires devront être diminuées de 10% par rapport à 2009-2010 avec réduction par attrition du personnel administratif et d'encadrement. Les conseils des commissaires devront adopter une politique portant sur l'ensemble des mesures de réduction de dépenses et la soumettre à la ministre avant le 30 septembre 2010. Enfin, la ministre a indiqué que l'ensemble des organismes publics étaient touchés par ces mesures et conviait les commissions scolaires à se joindre à l'effort collectif demandé.
- Le directeur régional du MELS, monsieur Daniel Berthiaume, quittera ses fonctions le 28 mai prochain pour la direction régionale du MAPAQ dans Lanaudière. Monsieur Dominique Vaillancourt assumera l'intérim en attendant une nouvelle nomination.

### **Nouvelles administratives**

- Dès le 13 mai, le Service des ressources financières de la CSPO a procédé à la révision du budget 2010-2011 en fonction des encadrements imposés par le gouvernement du Québec.

### **Représentations**

- 14 mai 2010 - Soirée de remise de l'ordre du mérite scolaire de la FCSQ pour les commissions scolaires de l'Outaouais à l'école secondaire de l'Île.
- 15 mai 2010 - Remise de la médaille du lieutenant-gouverneur au Cégep de l'Outaouais. Deux élèves de l'école secondaire de l'Île et un de l'école secondaire Des Lacs ont reçu cet honneur.
- 17 mai 2010 - Vernissage des élèves en concentration « Arts » de l'école secondaire Grande-Rivière.
- 18 mai 2010 - Gala de l'Étudiant Outaouais - le directeur général adjoint, M. Marcel Lalonde, était présent.

**NOMINATION – AGENTE OU AGENT D'ADMINISTRATION –  
SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

Ce point est reporté à la séance ajournée du 9 juin 2010.

**NON-RENGAGEMENT POUR INCAPACITÉ MÉDICALE –  
PERSONNEL ENSEIGNANT**

Considérant l'article 5-8.00 de la convention collective relatif à la procédure de non rengagement du personnel enseignant;

Considérant l'invalidité totale permanente des personnes concernées;

Considérant les avis donnés à ces personnes et au Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais;

**C.E.-09-10-566** Madame Johanne Légaré propose de ne pas renouveler l'engagement et de non rengager les personnes suivantes pour l'année scolaire 2010-2011 pour cause d'incapacité médicale :

- Sylvie St-Cyr
- Odette Pagé
- Pierre Lebel

**Adoptée à l'unanimité.**

**RENOUVELLEMENT – CONTRATS D'ENTRETIEN MÉNAGER  
POUR 2010-2011**

Considérant que les contrats d'entretien ménager 2009-2010 prennent fin le 30 juin 2010;

Considérant que le devis d'appel d'offres prévoit le renouvellement des contrats;

Considérant qu'en vertu de la délégation de certains pouvoirs et certaines fonctions aux diverses instances de la CSPO No 57, le Comité exécutif accorde les contrats d'entretien ménager sans égard aux limites de prix du No 50;

Considérant la recommandation des directrices et directeurs des établissements concernés;

**C.E.-09-10-567** Madame Silvia Barkany propose que les contrats d'entretien ménager ci-dessous soient adoptés pour l'année scolaire 2010-2011.

Firme : LES SERVICES MÉNAGERS ROY LTÉE, Gatineau (Québec)				
École/Centre	Contrat avec taxes 2009-2010	Contrat avec taxes 2010-2011		Commentaires
Côte-du-Nord	28 420,80 \$ *	50 035,23 \$		Indexation de 2,69 %
Euclide-Lanthier	69 592,45 \$	71 464,77 \$		Indexation de 2,69%
Jean-de-Brébeuf	15 830,94 \$	67 426,47 \$		Indexation de 2,69%
Du Village				
- Immeuble Limoges	47 252,31 \$	48 523,34 \$		Indexation de 2,69%
- Immeuble Saint-Paul	44 780,44 \$	42 507,73 \$		Indexation de 2,69%
Lac-des-Fées	104 139,98 \$	106 941,30		Indexation de 2,69%
Du Plateau	81 377,91 \$	83 566,96 \$		Indexation de 2,69%
Trois-Portages	61 469,70 \$	63 123,22 \$		Indexation de 2,69%
Au Cœur-des-Collines				
- Immeuble La Pêche	42 514,36 \$	43 657,97 \$		Indexation de 2,69%
- Immeuble Sainte-Cécile	36 642,87 \$	37 628,55 \$		Indexation de 2,69%
Vallée-des-Voyageurs				
- Imm. ND-de-la-Joie	51 065,24 \$	52 438,79 \$		Indexation de 2,69%
Grande-Rivière	340 735,56 \$	349 901,35 \$		Indexation de 2,69%
Mont-Bleu	306 636,98 \$	314 885,49 \$		Indexation de 2,69%
La Génération	43 315,36 \$	44 480,29 \$		Indexation de 2,69%
Mgr. Lucien-Beaudoin	35 221,62 \$	36 169,08 \$		Indexation de 2,69%
<b>Somme partielle</b>	<b>1 308 996,52\$</b>	<b>1 412 750,54\$</b>		Indexation de 2,69%

\* Prix pour 7 mois

Firme : ENTRETIEN G.L., Hull (Québec)				
École/Centre	Contrat avec taxes 2009-2010	Contrat avec taxes 2010-2011		Commentaires
Centre administratif	32 106,75 \$	33 069,95 \$		Indexation de 3,0 %
<b>Somme partielle</b>	<b>32 106,75 \$</b>	<b>33 069,95 \$</b>		<b>Indexation de 3,0%</b>

NASCO				
École/Centre	Contrat avec taxes 2009-2010	Contrat avec taxes 2010-2011		Commentaires
Des Rapides-Deschênes				
- Immeuble. St-Médard	46 880,42 \$	48 005,54 \$		Indexation de 2,4%
- Immeuble Arc-en-Ciel	46 880,42 \$	48 005,54 \$		Indexation de 2,4%
- Immeuble Notre-Dame	53 577,61 \$	54 863,47 \$		Indexation de 2,4%
internationale du Mont-Bleu	60 274,82 \$	61 721,42 \$		Indexation de 2,4%
Du Vieux-Verger	28 846,87 \$	29 539,20 \$		Indexation de 2,4%
Du Grand-Boisé	66 119,71 \$	67 706,59 \$		Indexation de 2,4%
Saint-Paul	58 600,54 \$	60 006,95 \$		Indexation de 2,4%
Parc-de-la-Montagne	80 366,44 \$	82 295,23 \$		Indexation de 2,4%
Saint-Jean-Bosco	46 880,42 \$ *	93 714,47 \$**		Indexation de 2,4%
Notre-Dame	67 286,44 \$	68 901,33 \$		Indexation de 2,4%

Vallée-des-Voyageurs - Imm.. Sainte-Marie	40 184,97 \$	41 149,41 \$		Indexation de 2,4%
Des Lacs	74 706,81 \$	76 499,77 \$		Indexation de 2,4%
De l'Île	322 093,41 \$	329 823,66 \$		Indexation de 2,4%
Centre Vision-Avenir	56 931,78 \$	58 292,44 \$		Indexation de 2,4%
Centre La Pêche	17 607,67 \$	18 030,25 \$		Indexation de 2,4%
Centre L'Arrimage	25 323,80 \$	25 931,58 \$		Indexation de 2,4%
CFPO	162 447,87 \$	166 346,62 \$		Indexation de 2,4%
<b>Somme partielle</b>	<b>1 255 010,00 \$</b>	<b>1 330 833,47 \$</b>		Indexation de 2,4%

\* Prix pour section Bosco seulement

\*\*Prix pour école complète

<b>HEBDO-MÉNAGE</b>				
<b>École/Centre</b>	<b>Contrat 2009-2010 non taxable*</b>	<b>Contrat 2010-2011 non taxable*</b>		<b>Commentaires</b>
Du Dôme	70 359,00 \$	72 035,22 \$		Indexation de 2,37%
St-Rédempteur	60 667,00 \$	62 107,22 \$		Indexation de 2,37%
Des Deux-Ruisseaux	72 045,00 \$	73 753,32 \$		Indexation de 2,37%
<b>Somme partielle</b>	<b>203 071,00 \$</b>	<b>207 895,76 \$</b>		Indexation de 2,37%

\* La firme Hebdo-Ménage est exemptée de TPS et TVQ

<b>GRAND TOTAL</b>	<b>2 799 184,27 \$</b>	<b>2 984 549,72 \$</b>		<b>Indexation de 2,62%</b>
--------------------	------------------------	------------------------	--	----------------------------

**Adoptée à l'unanimité.**

**SOUSSIONS – PROJET « FERMETURE DES CAGES D'ESCALIER, ÉCOLE DU LAC-DES-FÉES »**

Considérant les termes de notre appel d'offres public No. 09-10-49;

Considérant que ledit projet est prévu dans le cadre de la Mesure 50710 - « Résorption du déficit d'entretien 2009-2010 »;

Considérant la recommandation de la firme Fortin, Corriveau, Salvail, architecture & design d'accorder le contrat au plus bas soumissionnaire conforme;

**C.E.-09-10-568** Monsieur Jean Malette propose que le contrat relatif au projet « Fermeture des cages d'escalier - école du Lac-des-Fées » soit accordé à la firme Profex., 80, rue Adrien-Robert, unité C, Gatineau (Québec) J8Y 3S2, au montant de 100 000,00 \$ (taxes en sus), soumission déclarée la plus basse conforme.

<u>Autres soumissionnaires</u>	<u>Montant (taxes en sus)</u>
Marc Cléroux Construction	113 800,00 \$
DMA Construction	129 000,00 \$
DLS Construction Inc.	133 333,00 \$
Defran	134 422,00 \$
Construction Lovail	n/s
Les Industries CAMA	n/s

**Adoptée à l'unanimité.**

**SOUSSIONS – PROJET « FERMETURE DES CAGES D'ESCALIER – IMMEUBLES ARC-EN-CIEL ET NOTRE-DAME, ÉCOLE DES RAPIDES-DESCHÊNES »**

Ce point est reporté à la séance ajournée du 9 juin 2010.

**SOUSSIONS – ENTRETIEN MÉNAGER – NOUVELLE ÉCOLE SECTEUR OUEST**

Ce point est reporté à la séance ajournée du 9 juin 2010.

**SOUSSIONS – PROJET « AMÉNAGEMENT DU LOCAL 302 – ÉCOLE SECONDAIRE GRANDE-RIVIÈRE**

Ce point est reporté à la séance ajournée du 9 juin 2010.

**RENOUVELLEMENT – PORTEFEUILLE D'ASSURANCES GÉNÉRALES 2010-2011**

Considérant qu'en vertu de la délégation de certains pouvoirs et certaines fonctions aux diverses instances de la CSPO No 58, le Comité exécutif assure les biens meubles et immeubles de la Commission scolaire;

Considérant les conditions de renouvellement du portefeuille d'assurances générales de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais pour l'année scolaire 2010-2011;

Considérant le marché actuel des assurances générales pour les commissions scolaires;

**C.E.-09-10-569** Madame Marie-Andrée Lépine propose de renouveler le portefeuille d'assurances générales pour l'année 2010-2011 selon les conditions proposées par la firme Lemieux Ryan & Associés, 1450, City Councillors, bureau 430, Montréal (Québec) H3A 2E6, au montant de 87 458,00 \$ (taxes en sus).

**Adoptée à l'unanimité.**

**ENTENTE AVEC LA SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS**

Ce point est reporté à la séance ajournée du 9 juin 2010.

**Incidence** : M. Blondin quitte son siège (20 h 24).

**APPROBATION – FIBRE OPTIQUE – NOUVELLE ÉCOLE SECTEUR OUEST**

**Incidence :** M. Blondin reprend son siège (20 h 30)

Considérant le besoin de relier la nouvelle école du secteur ouest au réseau de fibre optique de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais;

Considérant l'urgence de procéder aux travaux nécessaires;

Considérant le devis technique et l'estimation des coûts préparés par la firme CBF Telecom, bâtisseur et gestionnaire du réseau de fibre optique de la Commission scolaire;

Considérant la recommandation du directeur général;

**C.E.-09-10-570** Monsieur Dominique Kenney propose que le Comité exécutif approuve l'octroi du contrat de fourniture et d'installation du nouveau lien de fibre optique à la firme CBF Telecom, 1177 Autoroute 440 Ouest, suite 201, Laval (Qc) H7L 3W3, au montant maximal de 95 155 \$ (taxes en sus).

**Adoptée à l'unanimité.**

**SOUMISSIONS – FOURNITURE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE – NOUVELLE ÉCOLE SECTEUR OUEST**

Considérant que l'allocation du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour la construction de la nouvelle école du secteur ouest prévoit un montant pour l'achat de matériel informatique;

Considérant les termes de notre appel d'offres No. 08-09-22 en vigueur ;

Considérant les besoins informatiques du personnel administratif, du personnel enseignant et des élèves de la nouvelle école secteur ouest ;

**C.E.-09-10-571** Monsieur Dominique Kenney propose que la commande pour la « Fourniture de matériel informatique, nouvelle école secteur ouest », soit placée auprès de la firme Microcomm, 165, rue Gamelin (Gatineau) Québec J8Y 1W1, au montant de 34 125 \$ \$ (taxes en sus).

**Adoptée à l'unanimité.**

**DEMANDE DE PARTICIPATION - COLLOQUE DE LA TABLE DES RESPONSABLES DE L'ÉDUCATION DES ADULTES ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES COMMISSIONS SCOLAIRES DU QUÉBEC (TRÉAQFP) DU 26 AU 28 MAI 2010**

**C.E.-09-10-572** Madame Marie-Andrée Lépine propose d'autoriser Mme Chantal Leblanc-Bélanger, qui a manifesté le désir de participer au *Colloque de la Table des responsables de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle des commissions scolaires du Québec (TRÉAQFP) « De concert pour la réussite »* qui se tiendra à l'Hôtel Delta Centre-Ville de Montréal du 26 au 28 mai 2010, d'utiliser le train comme moyen de transport, le tout conformément à la Politique des frais de déplacement, de séjours et de représentation des commissaires et de remettre un rapport détaillé à la fin du colloque.

**Adoptée à l'unanimité.**

**APPROBATION DES FRAIS DE VOYAGE ET DE DÉPLACEMENT**

**Visa**

<b><i>Date</i></b>	<b><i>Nom</i></b>	<b><i>Montant</i></b>
2010-04-20	Jocelyn Blondin	678,89 \$

**Frais de voyage**

<b><i>Date</i></b>	<b><i>Nom</i></b>	<b><i>Montant</i></b>
2010-04-20	Gilbert Couture	1 387,39 \$
2010-04-20	Jocelyn Blondin	178,00 \$
2010-04-20	Jocelyn Blondin	534,32 \$
2010-04-20	Johanne Légaré	768,47 \$

**C.E.-09-10-573** Monsieur Mario Crevier propose d'approuver les frais de déplacement et de voyage des commissaires et du directeur général.

**Adoptée à l'unanimité.**

**AUTRES SUJETS**

**CORRESPONDANCE ET DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Liste de chèques émis.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

**AJOURNEMENT DE LA SÉANCE**

**C.E.-09-10-574** Madame Silvia Barkany propose d'ajourner la séance au mercredi 9 juin 2010 à 18 h 30.

Il est 20 heures 40 minutes.

**Adoptée à l'unanimité.**

Le président

Le secrétaire général



**ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 28 AVRIL 2010**

1. Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal
3. Suivis de la dernière séance
4. Message du Président
5. Période d'intervention du public
6. Rapport du directeur général
  
- 7. DOSSIERS**
- 7.1 Nomination – Agente ou agent d'administration – Service ressources humaines
- 7.2 Non-renouvellement pour incapacité médicale – personnel enseignant
- 7.3 Renouvellement - Contrats d'entretien ménager pour 2010-2011
- 7.4 Soumissions – Projet « Fermeture des cages d'escalier – école du Lac-des-Fées »
- 7.5 Soumissions – Projet « Fermeture des cages d'escalier – Immeubles Arc-en-Ciel et Notre-Dame, école des Rapides-Deschênes »
- 7.6 Soumissions – Entretien ménager – nouvelle école secteur ouest
- 7.7 Soumissions – Projet « Aménagement du local 302 – école secondaire Grande-Rivière »
- 7.8 Renouvellement – Portefeuille d'assurances générales 2010-2011
- 7.9 Entente avec la Société de transport de l'Outaouais
- 7.10 Approbation – Fibre optique – nouvelle école secteur ouest
- 7.11 Soumissions - Fourniture de matériel informatique – nouvelle école secteur ouest
- 7.12 Demande de participation - Colloque TRÉAQFP
- 7.13 Approbation des frais de voyage et de déplacement
  
8. Autres questions
9. Correspondance et dépôt de documents
10. Période de questions
11. Ajournement de la séance